

Wie lang er bleibt!

Brighella's aria from the opera *Das Liebesverbot* (baritone)

Text by *Richard Wagner* (1813-1883) after *William Shakespeare's* (1564-1616) *Measure for Measure*

Set by *Richard Wagner* (1813-1883)

Wie lang er bleibt!
[vi: laŋ ʔe:ɐ̯ bla:ɐpt]
How long he remains!
(*And he still doesn't come!*)

Hat man das Recht, so denkt man auch:
[hat man das rɛçt zo: dɛŋkt man ʔa:ox]
Has one the right, so thinks one then:
(*When one has the power, he thinks:*)

sie können warten!
Das wird ein Tag, ein heißer Tag;
und was dafür der Lohn? Gar keiner!
Ach, könnt' ich nur ein wenig richten,
könnte ich!
Was gäb' ich gleich um ein Verhör!
Gäbe ich!
Wie gern tät' ich dann meine Pflichten,
sehr gern,
und forderte nie Löhnung mehr,
nie mehr!
Zwar bin ich gut, einmal allein
möcht' ich doch gern barbarisch sein,
recht barbarisch!
Noch kommt er nicht! Was tut es denn?
Für ihn will ich Statthalter sein;
statthaltert er denn nur allein?
Heda, ihr Kerls, bringt sie herein!
Doch eines nach dem andern!
Jetzt naht mein schönster Augenblick!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

